

# Editorial

Autor(en): **Baumann, Alice**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **24 (1997)**

Heft 5

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

SOMMAIRE

**Forum**  
L'image de la Suisse 4-7

**Pages officielles** 9/10

**Dialogue** 11

**Histoire**  
Pionniers de l'aviation 12

**Société**  
La Suisse a besoin de villes fortes 13

**Scrutin**  
Résultats des votations fédérales du 28 septembre 1997 14/15

**Mosaïque** 16/17

**SSE-Info** 18/19

Page de couverture

Les enseignements du débat relatif à l'or nazi, aux fonds en déshérence et aux échanges avec l'Allemagne nazie ternissent l'image idyllique de la Suisse. (Photo: Max Baumann et Keystone, prêtée par la Télévision de la Suisse alémanique, tirée du reportage «La Suisse à l'ombre du troisième Reich». Collage Silvia Brüllhardt).

IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 24<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 320 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

Rédaction: René Lenzin (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Robert Nyffeler (NYF), rédacteur des communications officielles, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Internet: <http://www.revue.ch>

N° 5/97 (16. 10. 1997)

« Tout avait été pensé pour une belle fête: le 1<sup>er</sup> août, 1997 ballons rouges en forme de cœur devaient être lâchés. Cette manifestation colorée et joyeuse devait donner une image positive de la Suisse. François Loeb, entrepreneur et politicien dynamique, et de larges milieux entendaient ainsi remettre à flot le paquebot Helvétie. Les nouvelles désastreuses concernant l'or nazi, les biens en déshérence et la collaboration avec notre voisin septentrional ont porté un sérieux coup à l'image de notre pays. D'où l'idée de ce message de compassion et de confiance.

Tout est finalement tombé à l'eau, au propre comme au figuré: pluie, ciel bas, vent frais ont déjoué ce beau projet. Les conditions atmosphériques, non prévues par les météorologues, collaient pourtant bien avec les problèmes actuels de la Suisse. On improvise dans la précipitation une sympathique fête; mais il n'est venu à personne l'idée de penser aux choses de base, aux conditions extérieures. Et dans le feu de l'action, personne n'a remarqué l'apparition d'un orage.

L'image de la Suisse à l'étranger a connu la même mésaventure. Plutôt que de faire preuve d'attention et de sensibilité aux critiques de plus en plus nombreuses sur son rôle durant la Seconde Guerre mondiale, notre petit pays ferme les yeux. Ce qui ne doit pas être – une faille dans notre culture de neutralité – doit rester enfoui dans les cavernes du passé. On a donc énoncé et contesté tout ce qui

n'était pas déjà archiconnu. Et si certaines de ces méchantes accusations étaient fondées?

Cette naïveté a fini par mettre en état de choc une Suisse totalement inexpérimentée dans un rôle d'auto-défense sur la scène internationale. Car la presse mondiale s'est acharnée avec parfois même un malin plaisir sur notre pays choyé jusque-là.

D'exemple, le cas Suisse devenait suspect. Et c'est alors que le Conseil fédéral a lancé l'idée d'une fondation de solidarité. Interprétée à tort comme une manière d'expiation de possibles péchés, cette idée fait l'effet d'une bonne action au mauvais moment. Soulager la misère est dans la tradition suisse. Le faire non de manière spontanée, mais pour rétablir une réputation entachée est tout sauf honorable. Nul doute qu'aucune commission ni offre d'argent ne permettra de recoller les morceaux éparpillés d'une Suisse idyllique. Nous avons intérêt, à l'avenir, à adopter le profil de la main tendue plutôt qu'à chercher à réparer les erreurs du passé.

La Suisse n'est pas une bureaucratie anonyme, mais un tissu d'êtres humains. Aussi est-ce à nous, citoyennes et citoyens, à propager les vertus telles que la solidarité et la justice. Au travail!



*Alice Baumann*

Alice Baumann